



Protokoll der Sektionsversammlung

Die Einladung zur Sektionsversammlung der Sektion Milchschafe des BGK vom 6. März 2021 erfolgte termingerecht in der Ausgabe 1/2 | 2021 des Forum Kleinwiederkäuer, Erscheinungsdatum 12. Februar 2021.

Aufgrund der aktuellen Situation im Zusammenhang mit der Covid-19 Pandemie hat der Sektionsausschuss der Sektion Milchschafe beschlossen, die Sektionsversammlung auf schriftlichem Weg durchzuführen.

Die Traktanden gemäss nachfolgend aufgeführten Traktandenliste, welche alle Mitglieder der Sektion Milchschafe zusammen mit den Abstimmungsunterlagen per Briefpost erhalten haben, sind auf schriftlichem Weg zur Abstimmung (Urabstimmung) gelangt.

Dieses Vorgehen ist im Art. 27 der «Verordnung 3 über Massnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus (Covid-19)» vom 19. Juni 2020 festgehalten. Der BGK-Vorstand hat dieses Vorgehen mit der Möglichkeit der Absage und der Ausübung der Rechte der Sektionsmitglieder auf schriftlichem Weg für alle Sektionsversammlungen beschlossen.

Die Unterlagen und Informationen zu den einzelnen Traktanden waren auf der Website kleinwiederkäuer.ch im Mitgliederbereich unter «Sektionsversammlung Milchschafe» einsehbar. Auf Anfrage beim BGK wurden die Unterlagen an Personen, welche keinen Internetzugang haben, per Post zugestellt.

Die gültig eingegangenen Wahlunterlagen wurden am 6. März 2021 an der Geschäftsstelle des BGK in Niederönz ausgezählt. Der Abstimmungs- und Wahlausschuss bestand aus folgenden Personen: Urs Mischler (Sektionspräsident Sektion Milchschafe), Deborah Greber (Leiterin Sektion Milchschafe), Raymond Miserez (Geschäftsführer BGK).

Traktandenliste

1. Protokoll der Sektionsversammlung vom 7. März 2020
2. Tätigkeitsbericht 2020
3. Jahresprogramm 2021
4. Wahlen

Anträge von Mitgliedern

In der Einladung zur Sektionsversammlung im Forum Kleinwiederkäuer wurde wie gewohnt darauf aufmerksam gemacht, dass Anträge von Mitgliedern bis 10 Tage vor der Sektionsversammlung schriftlich an den BGK zu richten sind. Es sind keine Anträge von Mitgliedern eingegangen.

Die Ergebnisse der schriftlichen Abstimmung sind in der Tabelle, Seite 22, zusammengefasst.

Es sind insgesamt 37 gültige Stimmunterlagen eingegangen.

Somit wurden die ersten drei vorgelegten Traktanden eindeutig angenommen. Die verbleibenden sowie die neuen Kandidaten des Sektionsausschusses wurden wiedergewählt. Auch die Wiederwahl des Sektionspräsidenten wurde bestätigt. Die Wahlbeteiligung war knapp über 20 %.

Der BGK dankt allen Mitgliedern der Sektion Milchschafe, welche auch in diesen aussergewöhnlichen Zeiten ihre Rechte wahrgenommen und auf schriftlichem Weg abgestimmt haben.

Niederönz, 6. März 2021

Protokoll
Deborah Niklas Greber



Procès-verbal de l'assemblée de la section

La convocation à l'assemblée de la section ovins laitiers du SSPR du 6 mars 2021 a été publiée dans les délais requis, dans l'édition 1/2 | 2021 de Forum Petits Ruminants (date de parution 12 février 2021).

Compte tenu de la situation actuelle en lien avec la pandémie de Covid-19, le comité de la section ovins laitiers a décidé de mener l'assemblée de la section par correspondance.

L'ordre du jour selon liste ci-après, que tous les membres de la section ovins laitiers ont reçu par courrier postal avec les documents de votation, est parvenu par écrit pour une consultation de la base.

Cette procédure est prévue à l'art. 27 de l'ordonnance 3 du 19 juin 2020 sur les mesures destinées à lutter contre le coronavirus (Covid-19). Le comité du SSPR a décidé d'appliquer à toutes les assemblées des sections cette procédure comportant la possibilité d'annulation et d'exercice des droits des membres par correspondance.

Les documents et informations relatifs aux différents points de l'ordre du jour peuvent être obtenus dans l'espace-membres du site petits-ruminants.ch, sous «Assemblée de la section ovins laitiers». Sur demande auprès du SSPR, les documents ont été envoyés par la poste à des personnes ne disposant pas d'accès à internet.

Les documents de vote valables remis ont été dépouillés le 6 mars 2021 à la gérance du SSPR à Niederönz. La commission de votation et d'élection était constituée des personnes suivantes: Urs Mischler (président de la section ovins laitiers), Deborah Greber (responsable de la section ovins laitiers), Raymond Miserez (gérant du SSPR).



Projekt 2021: Vergleich verschiedener Lämmeraufzuchtformen. Projeet 2021: Comparaison de différentes formes d'élevage des agneaux. Progetto 2021: Comparazione di diverse forme di allevamento di agnelli.

(Photo: BGK/SSPR)

**Ordre du jour**

1. Procès-verbal de l'assemblée de la section du 7 mars 2020
2. Rapport d'activités 2020
3. Programme annuel 2021
4. Elections

Motions des membres

Dans l'invitation à l'assemblée de la section publiée dans Forum Petits Ruminants, on a comme à l'accoutumé rendu attentif au fait que les motions des membres devaient être adressées par écrit au SSPR au plus tard 10 jours avant l'assemblée. Aucune motion n'a été déposée.

Les résultats des votes par écrit sont récapitulés dans le tableau (page 23). Au total, 37 voix valables ont été remises.

Ainsi, les 3 premiers points de l'ordre du jour présentés ont été clairement adoptés. Les membres sortants et les nouveaux membres du comité de la section ont été (ré-)élus. La réélection du président de la section a aussi été confirmée. Le taux de participation dépassait juste 20 %.

Le SSPR remercie tous les membres de la section ovins laitiers qui ont fait usage de leurs droits en cette période exceptionnelle et ont remis leur voix par correspondance.

Niederönz, le 6 mars 2021

Pour le procès-verbal: Deborah Niklas Greber

Tabelle: Abstimmungsergebnisse der Sektionsversammlung Milchschafe am 6. März 2021

Traktandum	Ja	Nein	Enthaltungen	Abgegebene Stimmen	Absolutes Mehr
1. Protokoll der Sektionsversammlung vom 7. März 2020					
Das Protokoll ist auf der Website des BGK im Mitgliederbereich ersichtlich. Ich genehmige das Protokoll der Sektionsversammlung vom 7. März 2020.	33	0	4	33	17
Das Protokoll der Sektionsversammlung vom 7. März 2020 ist genehmigt.					
2. Tätigkeitsbericht 2020					
Der Tätigkeitsbericht 2020 ist in der Präsentation auf der Website des BGK im Mitgliederbereich ersichtlich. Ich genehmige den Tätigkeitsbericht 2020.	34	0	3	34	18
Der Tätigkeitsbericht 2020 ist genehmigt.					
3. Jahresprogramm 2021					
Das Jahresprogramm 2021 ist in der Präsentation auf der Website des BGK im Mitgliederbereich ersichtlich. Ich genehmige das Jahresprogramm 2021.	34	0	3	34	18
Das Jahresprogramm 2021 ist genehmigt.					
4. Wahlen					
Die Erläuterungen zu den Wahlen und die Vorstellung der Kandidatinnen und Kandidaten für die Ersatzwahlen sind in der Präsentation auf der Website des BGK im Mitgliederbereich ersichtlich.					
<ul style="list-style-type: none"> • Wahl Mitglieder Sektionsausschuss Ich wähle nachfolgend aufgeführte Personen zu Mitgliedern des Sektionsausschusses der Sektion Milchschafe:					
Urs Mischler (bisher)	32	0	5	32	17
Urs Mischler ist wiedergewählt.					
Toni Blattner (bisher)	33	1	3	34	18
Toni Blattner ist wiedergewählt.					
Bernhard Lötscher (bisher)	34	0	3	34	18
Bernhard Lötscher ist wiedergewählt.					
Martin Stillhart (neu)	32	0	5	32	17
Martin Stillhart ist gewählt.					
Veronika Chevalley (neu)	33	0	4	33	17
Veronika Chevalley ist gewählt.					
<ul style="list-style-type: none"> • Wahl Sektionspräsident Ich wähle nachfolgend aufgeführte Person zum Sektionspräsidenten der Sektion Milchschafe:					
Urs Mischler (bisher)	33	0	4	33	17
Urs Mischler ist wiedergewählt.					



Verbale dell'Assemblea della Sezione

L'invito all'Assemblea della Sezione Pecore da latte del SSPR del 6 marzo 2021 è stato pubblicato correttamente nel numero 1/2|2021 di Forum Kleinwiederkäuer / Petits Ruminants, data di pubblicazione 12 febbraio 2021.

A causa dell'attuale pandemia di Covid-19, il Comitato della Sezione Pecore da latte ha deciso di svolgere l'Assemblea della Sezione con procedura scritta.

Tutti i membri della Sezione Pecore da latte hanno ricevuto l'ordine del giorno (vedi sotto)

insieme ai documenti di voto per posta. I punti all'ordine del giorno sono stati sottoposti al voto (consultazione della base) per iscritto.

Questa procedura è stabilita dall'art. 27 dell'«Ordinanza 3 sui provvedimenti per combattere il coronavirus (Covid-19)» del 19 giugno 2020. Il Comitato del SSPR ha adottato questa procedura con la possibilità di disdetta e l'esercizio dei diritti dei membri della sezione per iscritto per tutte le Assemblee di sezione.

I documenti e le informazioni sui punti all'ordine del giorno potevano essere consultati sul sito web piccoli-ruminanti.ch nell'area membri sotto il titolo «Assemblea della Sezione Pecore da latte». Su richiesta, i documenti sono stati inviati per posta a persone che non hanno accesso a Internet.

I documenti di voto validamente ricevuti sono stati contati presso la sede amministrativa del SSPR di Niederönz il 6 marzo 2021. La Commissione votazione e elezioni è stata formata dalle persone seguenti: Urs Mischler (Presidente della Sezione Pecore da latte), Deborah Greber (Direttrice della Sezione Pecore da latte), Raymond Miserez (Direttore amministrativo del SSPR).

Ordine del giorno

1. Verbale dell'Assemblea della Sezione del 7 marzo 2020
2. Relazione delle attività 2020
3. Programma di attività 2021
4. Nomine

Tableau: Résultats des votations et des élections de l'assemblée de la section brebis laitières du 6 mars 2021

Ordre du jour	Oui	Non	Abstentions	Voix remises	Majorité absolue
1. Procès-verbal de l'assemblée de la section du 7 mars 2020					
Le procès-verbal est disponible dans l'espace-membres du site internet du SSPR. J'adopte le procès-verbal de l'assemblée de la section du 7 mars 2020.	33	0	4	33	17
Le procès-verbal de l'assemblée de la section du 7 mars 2020 est adopté.					
2. Rapport d'activités 2020					
Le rapport d'activités 2020 est contenu dans la présentation disponible dans l'espace-membres du site internet du SSPR. J'adopte le rapport d'activités 2020.	34	0	3	34	18
Le rapport d'activités 2020 est adopté.					
3. Programme annuel 2021					
Le programme annuel 2021 est contenu dans la présentation disponible dans l'espace-membres du site internet du SSPR. J'adopte le programme annuel 2021.	34	0	3	34	18
Le programme annuel 2021 est adopté.					
4. Elections					
Les explications relatives aux élections, de même que la présentation des candidates et des candidats pour les élections de remplacement, sont contenus dans la présentation disponible dans l'espace-membres du site internet du SSPR.					
• Election des membres du comité de la section J'élis les personnes indiquées ci-après aux postes de membres du comité de la section ovins laitiers:					
Urs Mischler (actuel)	32	0	5	32	17
Urs Mischler est réélu.					
Toni Blattner (actuel)	33	1	3	34	18
Toni Blattner est réélu.					
Bernhard Lötscher (actuel)	34	0	3	34	18
Bernhard Lötscher est réélu.					
Martin Stillhart (nouveau)	32	0	5	32	17
Martin Stillhart est élu.					
Veronika Chevalley (nouvelle)	33	0	4	33	17
Veronika Chevalley est élue.					
• Election du président de la section J'élis la personne ci-après au titre de président de la section ovins laitiers:					
Urs Mischler (actuel)	33	0	4	33	17
Urs Mischler est réélu.					



Proposte dei membri

Nell'invito all'Assemblea della Sezione nel Forum Kleinwiederkäuer / Petits Ruminants è stata richiamata l'attenzione, come al solito, sul fatto che le proposte dei membri devono essere trasmesse per iscritto al SSPR almeno 10 giorni prima dell'Assemblea della Sezione. Non sono state ricevute proposte da parte dei membri.

I risultati dello scrutinio scritto sono riassunti nella tabella. Un totale di 37 documenti di voto validi sono stati ricevuti.

I primi tre punti dell'ordine del giorno presentati sono stati chiaramente approvati. I candidati

usciti e quelli nuovi del Comitato di sezione sono stati rieletti. Anche la rielezione del Presidente della sezione è stata confermata. La partecipazione al voto è stata di poco superiore al 20%.

Il SSPR desidera ringraziare tutti i membri della Sezione Pecore da latte che hanno esercitato i loro diritti e hanno votato con voto scritto anche in questi tempi eccezionali.

Niederörs, 6 marzo 2021

Per il verbale
Deborah Niklas Greber

Tabella: Risultati delle votazioni e elezioni dell'Assemblea della Sezione Pecore da latte del 6 marzo 2021

Ordine del giorno	Si	No	Astensioni	Voti espressi	Maggioranza assoluta
1. Verbale dell'Assemblea della Sezione del 7 marzo 2020					
Il verbale può essere consultato sul sito web del SSPR nell'area riservata ai membri.					
Approvo il verbale dell'Assemblea della Sezione del 7 marzo 2020.	33	0	4	33	17
Il verbale dell'Assemblea della Sezione del 7 marzo 2020 è approvato.					
2. Relazione delle attività 2020					
La relazione delle attività 2020 può essere consultata nella presentazione sul sito web del SSPR nell'area riservata ai membri.					
Approvo la relazione delle attività 2020.	34	0	3	34	18
La relazione delle attività 2020 è approvata.					
3. Programma di attività 2021					
Il programma di attività può essere visto nella presentazione sul sito web del SSPR nell'area riservata ai membri.					
Approvo il programma di attività 2021.	34	0	3	34	18
Il programma di attività 2021 è approvato.					
4. Nomine					
Le spiegazioni per le elezioni e la presentazione dei candidati alle elezioni suppletive possono essere consultate nella presentazione sul sito web del SSPR nell'area riservata ai membri.					
• Elezione di membri del Comitato della Sezione					
Nomino le seguenti persone come membri del Comitato della Sezione Pecore da latte:					
Urs Mischler (uscente)	32	0	5	32	17
Urs Mischler è rieletto.					
Toni Blattner (uscente)	33	1	3	34	18
Toni Blattner è rieletto.					
Bernhard Lötscher (uscente)	34	0	3	34	18
Bernhard Lötscher è rieletto.					
Martin Stillhart (nuovo)	32	0	5	32	17
Martin Stillhart è eletto.					
Veronika Chevalley (nuova)	33	0	4	33	17
Veronika Chevalley è eletta.					
• Elezione del Presidente della Sezione:					
Nomino la seguente persona come Presidente della Sezione Pecore da latte:					
Urs Mischler (uscente)	33	0	4	33	17
Urs Mischler è rieletto.					